

Manuscritos com comentário

Acabei de cotejar o manuscrito GA 2817 para Hebreus. É um MS com comentário, e fiquei impressionado com algo em que nunca havia focado antes. Tais MSS foram feitos para preservar o comentário, não o Texto principal.

GA 2817, p, XI, é mantido pela biblioteca da Universidade de Basileia, Suíça. Eles disponibilizaram imagens digitais muito boas, que podem ser acessadas através do INTF. O comentário é escrito em letras pequenas e nítidas ao redor de um retângulo em branco no meio da borda interna da página. Todos os retângulos são do mesmo tamanho. No entanto, raramente o Texto bíblico ocupa todo o espaço disponível, embora o Texto seja escrito em letras que são várias vezes maiores do que as do comentário. Às vezes, o Texto mal ocupa metade do espaço, e a quebra de página ocorre no meio de uma frase, sem rima ou razão aparente, pois há muito espaço em branco restante.

Tudo isso significa que o comentário foi escrito primeiro. Então o Texto bíblico foi adicionado, mas apenas o que havia sido comentado naquela página. Eu diria que o exemplar usado para o Texto bíblico era quase perfeito Família 35, mas o escriba de 2817 cometeu um bom número de erros de ortografia, bem como variantes menores que não mudam o significado. No entanto, ele tem algumas variantes que vieram da tradição bizantina fora da Família 35. Não me preocupei em verificar o comentário nesses pontos, mas não me surpreenderia se as variantes fossem causadas pelo comentário.

Meu propósito ao escrever esta breve nota é dizer o seguinte: os manuscritos com comentário não foram preparados para preservar o Texto bíblico, então não devemos esperar que sejam cópias especialmente boas desse Texto.